



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Drogi Użytkowniku

Dziękujemy za wybranie marki Redragon. Przed pierwszym użyciem przeczytaj instrukcję. Aby chronić swoje prawa i korzystać z lepszej obsługi klienta, zwróć uwagę na nasze warunki gwarancji.

1. W okresie gwarancji zapewniamy naprawę lub wymianę produktu w przypadku usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania, samodzielnego demontażu, mechanicznych uszkodzeń, kontaktu z wodą, niewłaściwego podłączenia lub działania sił zewnętrznych, takich jak pożar, powódź czy inne klęski żywiołowe.
2. Części eksploatacyjne (np. stopka) oraz części zamienne nie są objęte naszą gwarancją.

### Dane producenta i importera

Producent: Redragon

Importer i dystrybutor:

ITRG-ZIĘBA-MAGIERA-STYLIŃSKI SPÓŁKA JAWNA

Christo Botewa 6B/B4

30-798 Kraków, Polska

NIP: 9452174051

### Opis produktu

Redragon WYVERN to pełnowymiarowa klawiatura mechaniczna z zoptymalizowanym układem i programowanym ekranem LCD. Oferuje trzy tryby łączności – Bluetooth, 2.4G oraz przewodowy – a wbudowana bateria 4000 mAh zapewnia długi czas pracy bez

częstego ładowania. Konstrukcja gasket mount z pięcioma warstwami wygłuszenia oraz przetączniki Manbo Linear gwarantują płynne i komfortowe działanie.

### **Zawartość zestawu:**

- ✓ Klawiatura WYVERN
- ✓ Odbiornik USB 2.4 GHz
- ✓ Przewód USB-C
- ✓ 8 zapasowych przetączników
- ✓ Narzędzie do wyjmowania przetączników i klawiszy
- ✓ Naklejka Redragon
- ✓ Instrukcja obsługi

### **Specyfikacja**

- Typ klawiatury: Mechaniczna
- Przetączniki: Manbo Linear Switch
- Wymiary klawiatury 443,8 × 132,65 × 38,4 mm
- Waga klawiatury: 911 g
- Zasilanie klawiatury: wbudowany akumulator Litowy 4000 mAh
- Tryby połączenia: przewodowy / bezprzewodowy 2.4 GHz / Bluetooth
- Ilość klawiszy: 104
- Anti-ghosting: Pełny
- N-Key rollover: Pełny
- podświetlenie klawiszy: Tak (RGB)
- Obsługiwane systemy operacyjne: Windows, Mac OS, Linux

### **Maksymalna moc radiowa i parametry anteny**

Częstotliwość pracy: 2402 MHz – 2480 MHz

Liczba kanałów: 40 kanałów (BLE), 79 kanałów (SRD 2.4G)

Odstęp między kanałami: 2 MHz (BLE), 1 MHz (SRD 2.4G)

Typ modulacji: Bluetooth / SRD 2.4G GFSK (FHSS)

Rodzaj anteny: Zintegrowana antena PCB

Maksymalny zysk anteny: 2,34 dBi – dla modułu w klawiaturze, 1,95 dBi – dla modułu w odbiorniku USB

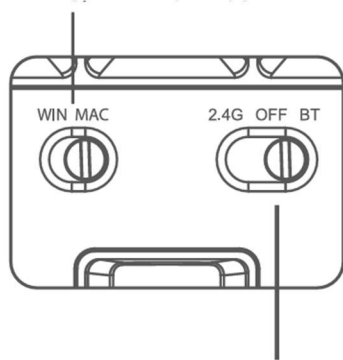
Maksymalna moc wyjściowa (EIRP): Bluetooth 4,12 dBm; 2.4 GHz 3,45 dBm

EIRP: 4.12 dBm < 20 dBm

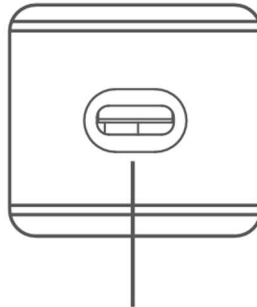
Spełnia wymogi: EN 50663:2017 oraz EN 62479:2010.

## Podłączanie klawiatury

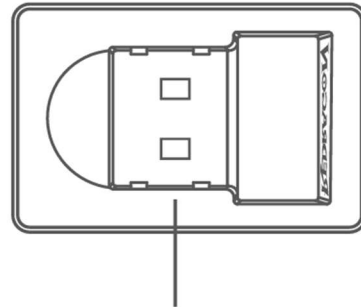
Przełącznik Win/Mac



Przełącznik trybu pracy



Port USB-C



Slot na odbiornik 2.4 GHz

## Połączenie przewodowe

Ustaw przełącznik **[2.4G/OFF/BT]** w pozycji „**OFF**”, a następnie podłącz klawiaturę do komputera za pomocą kabla USB. Komputer automatycznie rozpozna i skonfiguruje urządzenie.

## Połączenie bezprzewodowe 2.4G

1. Ustaw przełącznik **[2.4G/OFF/BT]** w pozycji „**2.4G**”. Dioda zacznie migać na żółto, a na ekranie pojawi się komunikat „2.4G Linking”. Podłącz odbiornik USB do portu w komputerze – klawiatura połączy się z nim automatycznie.
2. Jeśli automatyczne połączenie nie powiodło się lub chcesz połączyć się z nowym urządzeniem:
  - o Odłącz odbiornik USB.
  - o Naciśnij i przytrzymaj klawisze **[FN] + [4\$]** przez 3 sekundy.
  - o Dioda zacznie szybko migać na żółto, a na ekranie wyświetli się „2.4G Pairing”.
  - o Podłącz odbiornik USB do komputera. Po pomyślnym sparowaniu dioda zacznie świecić światłem ciągłym na żółto.

## Połączenie Bluetooth (BT)

1. Ustaw przełącznik **[2.4G/OFF/BT]** w pozycji „**BT**”.
2. Naciśnij i przytrzymaj **[FN] + [1/2/3]** przez 3 sekundy, aby wybrać odpowiedni kanał BT. Dioda zamiga odpowiednio na **niebiesko (1)**, **cyjanowo (2)** lub **różowo (3)**, a na ekranie pojawi się komunikat „BT1/2/3 Pairing”. Włącz funkcję BT w

urządzeniu i wyszukaj dostępne sprzęty. Wybierz nazwę „BT5.0 Keyboard”, aby sparować. Po zakończeniu parowania dioda zacznie świecić światłem ciągłym.

3. Aby przetaczać się między zapamiętanymi połączeniami (BT1 / BT2 / BT3 / 2.4G), naciśnij krótko **[FN] + [1! / 2@ / 3# / 4\$]**.

## Podświetlenie

1. **[FN] + [INS]**: Cykliczna zmiana 16 domyślnych trybów podświetlenia.
2. **[FN] + [DEL]**: Zmiana koloru podświetlenia (dostępne w wybranych trybach).
3. **[FN] + [↑ / ↓]**: Regulacja jasności podświetlenia (6 poziomów).
4. **[FN] + [← / →]**: Regulacja prędkości efektów świetlnych (6 poziomów).
5. **Personalizacja (DIY)**:
  - o Naciśnij **[FN] + [BACKSPACE]**, aby wejść w tryb DIY. Domyślnie podświetlone zostaną klawisze [ESC], [A], [S], [D], [W] oraz strzałki.
  - o Naciśnij ponownie **[FN] + [BACKSPACE]**, aby rozpocząć nagrywanie (diody zaczną migać).
  - o Naciskaj wielokrotnie wybrany klawisz (z wyjątkiem FN), aby wybrać kolor, który chcesz mu przypisać.
  - o Po ustawieniu kolorów, naciśnij **[FN] + [BACKSPACE]**, aby zapisać ustawienia.

## Blokada klawisza Windows [WIN]

Naciśnij **[FN] + [WIN]**, aby zablokować klawisz Windows oraz klawisz Menu. Powtórz kombinację, aby odblokować.

## Przetaczanie skrótów Windows/MAC

Użyj przetacznika fizycznego **[MAC/WIN]**, aby dostosować układ klawiszy funkcyjnych do swojego systemu operacyjnego.

## Skróty klawiszowe z klawiszem [FN]

WINDOWS O.S.	MAC O.S.	Funkcja
<b>FN+F1</b>	<b>F1</b>	Jasność ekranu -
<b>FN+F2</b>	<b>F2</b>	Jasność ekranu +

WINDOWS O.S.	MAC O.S.	Funkcja
FN+F3	F3	Wiele okien / Zadania
FN+F4	F4	Rozpoznawanie mowy / Siri
FN+F5	F5	Pokaż pulpit
FN+F6	F6	Szukaj
FN+F7	F7	Poprzedni utwór
FN+F8	F8	Odtwórz/Pauza
FN+F9	F9	Następny utwór
FN+F10	F10	Wycisz
FN+F11	F11	Głośność -
FN+F12	F12	Głośność +

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Naciśnij i przytrzymaj **[FN] + [ESC]** przez 3 sekundy.

### Pokrętło i ekran LCD

- **Domyślnie:** Obracaj pokrętłem, aby regulować głośność.
- **Menu:** Naciśnij przycisk pokrętła, aby wejść do menu ekranu LCD. Obracaj, aby wybierać opcje, i naciśnij, aby zatwierdzić. Menu wyłączy się automatycznie po minucie bezczynności.
- **Opcje menu:** Home (Czas/Gif), Effect (Tryb podświetlenia), Colour (Kolor), Brightness (Jasność), Speed (Prędkość efektu), Language (Język CN/EN), Time format (Format 12H/24H), Time set (Ustawienie daty i godziny), Return (Powrót).

### Ustawianie czasu:

1. Wejdź w menu "Time set".
2. Czas wyświetli się jako XX:XX:XX. Obracaj pokrętłem, aby zmienić cyfry, i naciskaj je, aby przejść do kolejnej pozycji. Na końcu zatwierdź, aby wrócić do głównego ekranu.

## Tryb oszczędzania energii i ładowanie

- **Oszczędzanie:** W trybie bezprzewodowym, po 3 minutach bezczynności podświetlenie zgaśnie. Po 10 minutach klawiatura przejdzie w tryb uśpienia (naciśnij dowolny klawisz, aby wybudzić).
- **Ładowanie:** Podczas ładowania dioda świeci na **czerwono**. Gdy bateria jest pełna, zmienia kolor na **zielony**.
- **Wskaźnik baterii:** Naciśnij i przytrzymaj **[FN] + [Klawisz Menu/Lista]**. Klawisze od **[1] do [0]** podświetlą się, wskazując poziom naładowania. Kolor czerwony na klawiszach [1!]-[3#] oznacza niski stan baterii.

**Ostrzeżenie:** Parametry ładowania: **5V / 2A max.**

## Często zadawane pytania (FAQ)

### 1. Brak reakcji klawiatury

- Podłączenie przewodowe: Sprawdź, czy kabel USB jest poprawnie podłączony do komputera lub spróbuj innego portu USB.
- Połączenie bezprzewodowe: Sprawdź, czy akumulator jest naładowany a odbiornik 2,4 GHz włożony do portu USB
- Połączenie Bluetooth: Sprawdź czy klawiatura jest poprawnie sparowana z komputerem.

### 2. Zalanie klawiatury

- Natychmiast odłącz klawiaturę, usuń nadmiar płynu i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

### 3. Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii

- NIE wymieniaj baterii na model innego typu.
- NIE używaj urządzenia, jeśli bateria jest uszkodzona, np. rozdarta, zdeformowana, przecieka lub wydziela zapach elektrolitu.
- NIE dotykaj baterii, jeśli materiał wycieknie – w razie kontaktu ze skórą lub oczami natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

## Konserwacja i czyszczenie

- Używaj suchej, miękkiej ściereczki do czyszczenia klawiatury.

- Nie stosuj agresywnych środków chemicznych ani sprężonego powietrza o wysokim ciśnieniu.
- Regularnie sprawdzaj i czyść przestrzeń między klawiszami.

### **Utylizacja i recykling**

- Klawiaturę należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.
- Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów komunalnych – oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki.

### **Gwarancja**

Gwarantem jest:

**ITRG-ZIĘBA-MAGIERA-STYLIŃSKI SPÓŁKA JAWNA**

Christo Botewa 6B/B4, 30-798 Kraków, Polska

NIP: 9452174051

Produkt objęty jest **24-miesięczną gwarancją** od daty zakupu, obejmującą wady materiałowe i produkcyjne. Serwis realizowany jest na podstawie dowodu zakupu po przekazaniu urządzenia do sprzedawcy. **Reklamację należy zgłosić bezpośrednio u sprzedawcy.**

#### **Gwarancja nie obejmuje:**

- Normalnego zużycia.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.
- Awarii wynikających z nieprawidłowego montażu lub stosowania niekompatybilnych akcesoriów.
- Napraw przeprowadzanych przez nieautoryzowane osoby.
- Uszkodzeń wynikających z działania czynników zewnętrznych, takich jak pożar, powódź czy wyładowania atmosferyczne.

Gwarancja obowiązuje **na terenie Rzeczypospolitej Polskiej** i nie wpływa na uprawnienia konsumenta wynikające z przepisów o rękojmi.

Dziękujemy za wybór **klawiatury Redragon Wyvern.**

Życzymy satysfakcjonującego użytkowania.

## Instrukcja dotycząca ochrony środowiska



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Tego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych!!! Wyrób należy utylizować poprzez selektywną zbiórkę w punktach do tego przygotowanych. Szczegółowe kwestie są regulowane przez przepisy prawne danego kraju

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz nie właściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Oznakowanie CE wskazuje, że dany produkt wprowadzony na rynek europejski jest bezpieczny oraz **zgodny z wymaganiami dyrektyw unijnych** dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

## TŁUMACZENIE / TRANSLATION

Niniejszy dokument stanowi tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności sporządzonej w języku angielskim

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



W odniesieniu do: ITRG-Zięba-Magiera-Styliński Spółka Jawna

My, Eastern Times Technology Co. Ltd

Adres: Building C&D, Nan An Industry Park, Youganpu Village, Fenggang City, Guangdong, China

Oświadczamy, że następujące urządzenie jest zgodne z Dyrektywą Rady EC w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE wydaną przez Komisję Wspólnoty Europejskiej.

**Nazwa produktu:** Klawiatura

**Numer modelu:** K761WB-RGB-PRO

**Znak towarowy:** Redragon

### **Obowiązujące normy:**

EN55032:2015+A11:2020+A1:2020

ENIEC61000-3-2:2019 +A1:2021

EN55035:2017+A11:2020

EN61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01

ENIEC62368-1;2020+A11:2020

EN50663:2017, EN62479:2010

ETSI EN 300 328 v2.2.2(2019-07); ETSI EN 300 440 v 2.2.1(2018-07)

Ponadto oświadczamy, że w przypadku naruszenia tej Dyrektywy, świadomie lub nieświadomie, nasza firma ponosi pełną odpowiedzialność i przyjmie wszelkie konsekwencje w postaci odszkodowań lub kar nałożonych przez odpowiednie organy, jeśli produkt zostanie wprowadzony do obrotu.

Podpis i pieczęć firmowa:

Sippin (Sales Manager)

Data: 15 lutego 2026 r.